

ATENCIÓN PERSONAL MÉDICO

# PRECAUCIÓN

Posibilidad de Error en la Lectura de glucosa en la Sangre

Uruguay, Julio 2010

Respetados Profesionales de la Salud:

Baxter Healthcare Corporation quiere suministrarle una **información importante de seguridad** relacionada con aquellos pacientes que usan la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina), y que podrían requerir el empleo de sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.

**Los pacientes que utilizan la solución para diálisis peritoneal EXTRANEAL (icodextrina) podrían presentar resultados erróneos de glucosa en la sangre al utilizar determinados sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.**

**UTILICE SOLAMENTE** monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa - específicos. Estos métodos son comunes en los laboratorios clínicos. Contacte al fabricante del monitor de glucosa y al de las tiras de control para determinar el método utilizado. Para más información visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com), en donde encontrará una lista de monitores de glucosa compatibles.

El término "glucosa-específico" aplica para los monitores de glucosa y tiras de control no afectados por la presencia de maltosa o algunos otros azúcares. Debido a que la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina) causa una elevación de los niveles de maltosa en la sangre, solamente deben usarse monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa-específicas.

**NO USE monitores de glucosa o tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa pirroloquinolina-quinona (GDH-PQQ) o la glucosa-di-oxidoreductasa. Adicionalmente, algunos pero no todos los monitores y tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa flavin-adenina dinucleotida (GDH-FAD) no deberían ser usados.** El uso de estos métodos puede resultar en una lectura de glucosa en sangre falsamente elevada en aquellos pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina) debido a la interferencia de la maltosa. Una lectura de glucosa en sangre con estos monitores que parece estar dentro del rango normal en un paciente en **EXTRANEAL** (icodextrina) podría ocultar una hipoglucemia real (azúcar baja en sangre). Esto podría provocar que el paciente o el profesional de la salud no tome las medidas necesarias para normalizar el nivel de azúcar. Una lectura de glucosa en la sangre falsamente elevada podría causar que el paciente reciba más insulina que la requerida. Ambos casos podrían producir eventos potencialmente fatales, incluyendo pérdida de conciencia, coma, daño neurológico o muerte.

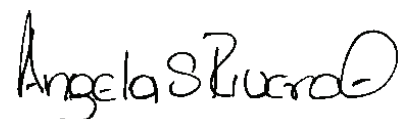
Consideraciones adicionales para los pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina):

1. La suspensión del uso de **EXTRANEAL** (icodextrina) no reducirá de inmediato el riesgo de una posible interferencia con los monitores de glucosa. Los niveles falsamente elevados de glucosa se pueden mantener hasta 2 (dos) semanas después de la supresión de **EXTRANEAL** (icodextrina).
2. Para determinar qué tipo de método es usado para medir los niveles de glucosa, revise las etiquetas tanto del monitor de glucosa como de las tiras de control. Si hay dudas, contacte al fabricante del monitor de glucosa y de las tiras de control para determinar el método usado.
3. Si su Institución emplea registros médicos electrónicos, la información anterior acerca de la posibilidad de interferencia con los monitores de glucosa en la sangre y las tiras de control debe ser ingresada en un campo apropiado fácilmente visible para todos los usuarios.

Para más información, consulte la información de prescripción de **EXTRANEAL** (icodextrina) o visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com).

Esperamos que esta información le sea de utilidad. Si usted tiene alguna pregunta adicional sobre **EXTRANEAL** (icodextrina), por favor, comuníquese con su representante de Baxter Renal.

Cordialmente.



**Dra. Angela Sofia Rivera Flores**

Directora Médica

# PRECAUCION

## Posibilidad de Error en la Lectura de glucosa en la Sangre

Especialidad Medicinal autorizada por el Ministerio de Salud. **Certificado N° 42.393**

Uruguay, Julio 2010

Respetados Profesionales de la Salud:

Baxter Healthcare Corporation quiere suministrarle una **información importante de seguridad** relacionada con aquellos pacientes que usan la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina), y que podrían requerir el empleo de sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.

**Los pacientes que utilizan la solución para diálisis peritoneal EXTRANEAL (icodextrina) podrían presentar resultados erróneos de glucosa en la sangre al utilizar determinados sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.**

**UTILICE SOLAMENTE** monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa - específicos. Estos métodos son comunes en los laboratorios clínicos. Contacte al fabricante del monitor de glucosa y al de las tiras de control para determinar el método utilizado. Para más información visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com), en donde encontrará una lista de monitores de glucosa compatibles.

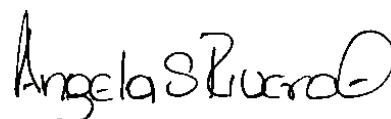
El término "glucosa-específico" aplica para los monitores de glucosa y tiras de control no afectados por la presencia de maltosa o algunos otros azúcares. Debido a que la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina) causa una elevación de los niveles de maltosa en la sangre, solamente deben usarse monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa-específicas.

**NO USE monitores de glucosa o tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa pirroloquinolina-quinona (GDH-PQQ) o la glucosa-di-oxidoreductasa. Adicionalmente, algunos pero no todos los monitores y tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa flavin-adenina dinucleotida (GDH-FAD) no deberían ser usados.** El uso de estos métodos puede resultar en una lectura de glucosa en sangre falsamente elevada en aquellos pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina) debido a la interferencia de la maltosa. Una lectura de glucosa en sangre con estos monitores que parece estar dentro del rango normal en un paciente en **EXTRANEAL** (icodextrina) podría ocultar una hipoglucemia real (azúcar baja en sangre). Esto podría provocar que el paciente o el profesional de la salud no tome las medidas necesarias para normalizar el nivel de azúcar. Una lectura de glucosa en la sangre falsamente elevada podría causar que el paciente reciba más insulina que la requerida. Ambos casos podrían producir eventos potencialmente fatales, incluyendo pérdida de conciencia, coma, daño neurológico o muerte.

Consideraciones adicionales para los pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina):

1. La suspensión del uso de **EXTRANEAL** (icodextrina) no reducirá de inmediato el riesgo de una posible interferencia con los monitores de glucosa. Los niveles falsamente elevados de glucosa se pueden mantener hasta 2 (dos) semanas después de la supresión de **EXTRANEAL** (icodextrina).
2. Para determinar qué tipo de método es usado para medir los niveles de glucosa, revise las etiquetas tanto del monitor de glucosa como de las tiras de control. Si hay dudas, contacte al fabricante del monitor de glucosa y de las tiras de control para determinar el método usado.
3. Si su Institución emplea registros médicos electrónicos, la información anterior acerca de la posibilidad de interferencia con los monitores de glucosa en la sangre y las tiras de control debe ser ingresada en un campo apropiado fácilmente visible para todos los usuarios.

Para más información, consulte la información de prescripción de **EXTRANEAL** (icodextrina) o visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com). Esperamos que esta información le sea de utilidad. Si usted tiene alguna pregunta adicional sobre **EXTRANEAL** (icodextrina), por favor, comuníquese con su representante de Baxter Renal. Cordialmente.



**Dra. Angela Sofia Rivera Flores**  
Directora Médica

# PRECAUCION

## Posibilidad de Error en la Lectura de glucosa en la Sangre

Especialidad Medicinal autorizada por el Ministerio de Salud. **Certificado N° 42.393**

Uruguay, Julio 2010

Respetados Profesionales de la Salud:

Baxter Healthcare Corporation quiere suministrarle una **información importante de seguridad** relacionada con aquellos pacientes que usan la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina), y que podrían requerir el empleo de sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.

**Los pacientes que utilizan la solución para diálisis peritoneal EXTRANEAL (icodextrina) podrían presentar resultados erróneos de glucosa en la sangre al utilizar determinados sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.**

**UTILICE SOLAMENTE** monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa - específicos. Estos métodos son comunes en los laboratorios clínicos. Contacte al fabricante del monitor de glucosa y al de las tiras de control para determinar el método utilizado. Para más información visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com), en donde encontrará una lista de monitores de glucosa compatibles.

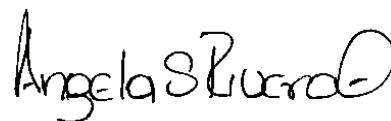
El término "glucosa-específico" aplica para los monitores de glucosa y tiras de control no afectados por la presencia de maltosa o algunos otros azúcares. Debido a que la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina) causa una elevación de los niveles de maltosa en la sangre, solamente deben usarse monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa-específicas.

**NO USE monitores de glucosa o tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa pirroloquinolina-quinona (GDH-PQQ) o la glucosa-di-oxidoreductasa. Adicionalmente, algunos pero no todos los monitores y tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa flavin-adenina dinucleotida (GDH-FAD) no deberían ser usados.** El uso de estos métodos puede resultar en una lectura de glucosa en sangre falsamente elevada en aquellos pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina) debido a la interferencia de la maltosa. Una lectura de glucosa en sangre con estos monitores que parece estar dentro del rango normal en un paciente en **EXTRANEAL** (icodextrina) podría ocultar una hipoglucemia real (azúcar baja en sangre). Esto podría provocar que el paciente o el profesional de la salud no tome las medidas necesarias para normalizar el nivel de azúcar. Una lectura de glucosa en la sangre falsamente elevada podría causar que el paciente reciba más insulina que la requerida. Ambos casos podrían producir eventos potencialmente fatales, incluyendo pérdida de conciencia, coma, daño neurológico o muerte.

Consideraciones adicionales para los pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina):

1. La suspensión del uso de **EXTRANEAL** (icodextrina) no reducirá de inmediato el riesgo de una posible interferencia con los monitores de glucosa. Los niveles falsamente elevados de glucosa se pueden mantener hasta 2 (dos) semanas después de la supresión de **EXTRANEAL** (icodextrina).
2. Para determinar qué tipo de método es usado para medir los niveles de glucosa, revise las etiquetas tanto del monitor de glucosa como de las tiras de control. Si hay dudas, contacte al fabricante del monitor de glucosa y de las tiras de control para determinar el método usado.
3. Si su Institución emplea registros médicos electrónicos, la información anterior acerca de la posibilidad de interferencia con los monitores de glucosa en la sangre y las tiras de control debe ser ingresada en un campo apropiado fácilmente visible para todos los usuarios.

Para más información, consulte la información de prescripción de **EXTRANEAL** (icodextrina) o visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com). Esperamos que esta información le sea de utilidad. Si usted tiene alguna pregunta adicional sobre **EXTRANEAL** (icodextrina), por favor, comuníquese con su representante de Baxter Renal. Cordialmente.



**Dra. Angela Sofia Rivera Flores**  
Directora Médica

## ATENCIÓN PERSONAL DE ADMISIÓN

# PRECAUCIÓN

## Posibilidad de Error en la Lectura de glucosa en la Sangre

Especialidad Medicinal autorizada por el Ministerio de Salud. **Certificado N° 42.393**

Uruguay, Julio 2010

Respetados Profesionales de la Salud:

Baxter Healthcare Corporation quiere suministrarle una **información importante de seguridad** relacionada con aquellos pacientes que usan la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina), y que podrían requerir el empleo de sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.

**Los pacientes que utilizan la solución para diálisis peritoneal EXTRANEAL (icodextrina) podrían presentar resultados erróneos de glucosa en la sangre al utilizar determinados sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.**

**UTILICE SOLAMENTE** monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa - específicos. Estos métodos son comunes en los laboratorios clínicos. Contacte al fabricante del monitor de glucosa y al de las tiras de control para determinar el método utilizado. Para más información visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com), en donde encontrará una lista de monitores de glucosa compatibles.

El término "glucosa-específico" aplica para los monitores de glucosa y tiras de control no afectados por la presencia de maltosa o algunos otros azúcares. Debido a que la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina) causa una elevación de los niveles de maltosa en la sangre, solamente deben usarse monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa-específicas.

**NO USE monitores de glucosa o tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa pirroloquinolina-quinona (GDH-PQQ) o la glucosa-di-oxidoreductasa. Adicionalmente, algunos pero no todos los monitores y tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa flavin-adenina dinucleotida (GDH-FAD) no deberían ser usados.** El uso de estos métodos puede resultar en una lectura de glucosa en sangre falsamente elevada en aquellos pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina) debido a la interferencia de la maltosa. Una lectura de glucosa en sangre con estos monitores que parece estar dentro del rango normal en un paciente en **EXTRANEAL** (icodextrina) podría ocultar una hipoglucemia real (azúcar baja en sangre). Esto podría provocar que el paciente o el profesional de la salud no tome las medidas necesarias para normalizar el nivel de azúcar. Una lectura de glucosa en la sangre falsamente elevada podría causar que el paciente reciba más insulina que la requerida. Ambos casos podrían producir eventos potencialmente fatales, incluyendo pérdida de conciencia, coma, daño neurológico o muerte.

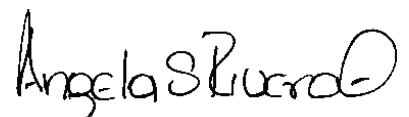
Consideraciones adicionales para los pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina):

1. La suspensión del uso de **EXTRANEAL** (icodextrina) no reducirá de inmediato el riesgo de una posible interferencia con los monitores de glucosa. Los niveles falsamente elevados de glucosa se pueden mantener hasta 2 (dos) semanas después de la supresión de **EXTRANEAL** (icodextrina).
2. Para determinar qué tipo de método es usado para medir los niveles de glucosa, revise las etiquetas tanto del monitor de glucosa como de las tiras de control. Si hay dudas, contacte al fabricante del monitor de glucosa y de las tiras de control para determinar el método usado.
3. Si su Institución emplea registros médicos electrónicos, la información anterior acerca de la posibilidad de interferencia con los monitores de glucosa en la sangre y las tiras de control debe ser ingresada en un campo apropiado fácilmente visible para todos los usuarios.

Para más información, consulte la información de prescripción de **EXTRANEAL** (icodextrina) o visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com).

Esperamos que esta información le sea de utilidad. Si usted tiene alguna pregunta adicional sobre **EXTRANEAL** (icodextrina), por favor, comuníquese con su representante de Baxter Renal.

Cordialmente.



**Dra. Angela Sofia Rivera Flores**  
Directora Médica

**ATENCIÓN PERSONAL DE FARMACIA**

# PRECAUCION

**Posibilidad de Error en la Lectura de glucosa en la Sangre**

Especialidad Medicinal autorizada por el Ministerio de Salud. **Certificado N° 42.393**

Uruguay, Julio 2010

Respetados Profesionales de la Salud:

Baxter Healthcare Corporation quiere suministrarle una **información importante de seguridad** relacionada con aquellos pacientes que usan la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina), y que podrían requerir el empleo de sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.

**Los pacientes que utilizan la solución para diálisis peritoneal EXTRANEAL (icodextrina) podrían presentar resultados erróneos de glucosa en la sangre al utilizar determinados sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y tiras de control.**

**UTILICE SOLAMENTE** monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa - específicos. Estos métodos son comunes en los laboratorios clínicos. Contacte al fabricante del monitor de glucosa y al de las tiras de control para determinar el método utilizado. Para más información visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com), en donde encontrará una lista de monitores de glucosa compatibles.

El término "glucosa-específico" aplica para los monitores de glucosa y tiras de control no afectados por la presencia de maltosa o algunos otros azúcares. Debido a que la solución de diálisis peritoneal **EXTRANEAL** (icodextrina) causa una elevación de los niveles de maltosa en la sangre, solamente deben usarse monitores de glucosa y tiras de control que sean glucosa-específicas.

**NO USE monitores de glucosa o tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa pirroloquinolina-quinona (GDH-PQQ) o la glucosa-di-oxidoreductasa. Adicionalmente, algunos pero no todos los monitores y tiras de control que utilicen métodos basados en glucosa deshidrogenasa flavin-adenina dinucleotida (GDH-FAD) no deberían ser usados.** El uso de estos métodos puede resultar en una lectura de glucosa en sangre falsamente elevada en aquellos pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina) debido a la interferencia de la maltosa. Una lectura de glucosa en sangre con estos monitores que parece estar dentro del rango normal en un paciente en **EXTRANEAL** (icodextrina) podría ocultar una hipoglucemia real (azúcar baja en sangre). Esto podría provocar que el paciente o el profesional de la salud no tome las medidas necesarias para normalizar el nivel de azúcar. Una lectura de glucosa en la sangre falsamente elevada podría causar que el paciente reciba más insulina que la requerida. Ambos casos podrían producir eventos potencialmente fatales, incluyendo pérdida de conciencia, coma, daño neurológico o muerte.

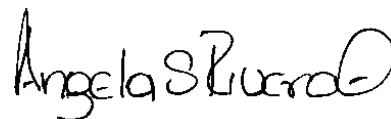
Consideraciones adicionales para los pacientes que usen **EXTRANEAL** (icodextrina):

1. La suspensión del uso de **EXTRANEAL** (icodextrina) no reducirá de inmediato el riesgo de una posible interferencia con los monitores de glucosa. Los niveles falsamente elevados de glucosa se pueden mantener hasta 2 (dos) semanas después de la supresión de **EXTRANEAL** (icodextrina).
2. Para determinar qué tipo de método es usado para medir los niveles de glucosa, revise las etiquetas tanto del monitor de glucosa como de las tiras de control. Si hay dudas, contacte al fabricante del monitor de glucosa y de las tiras de control para determinar el método usado.
3. Si su Institución emplea registros médicos electrónicos, la información anterior acerca de la posibilidad de interferencia con los monitores de glucosa en la sangre y las tiras de control debe ser ingresada en un campo apropiado fácilmente visible para todos los usuarios.

Para más información, consulte la información de prescripción de **EXTRANEAL** (icodextrina) o visite [www.glucosesafety.com](http://www.glucosesafety.com).

Esperamos que esta información le sea de utilidad. Si usted tiene alguna pregunta adicional sobre **EXTRANEAL** (icodextrina), por favor, comuníquese con su representante de Baxter Renal.

Cordialmente.



**Dra. Angela Sofia Rivera Flores**  
Directora Médica